



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
  - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
  - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

### OPCIÓN A

#### TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*El jefe de una aldea de Armenia enseña a los griegos a envolver los cascos de los caballos para caminar sobre la nieve*

ἐνταῦθα δὴ καὶ διδάσκει ὁ κωμάρχης περὶ τοὺς πόδας τῶν ἵππων καὶ τῶν ὑποζυγίων σακία περιελεῖν, ὅταν διὰ τῆς χιόνος ἄγωσιν· ἄνευ γὰρ τῶν σακίων κατεδύοντο μέχρι τῆς γαστρός.

#### CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐνταῦθα hasta ἄγωσιν. (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de διδάσκω (enseñar) y otros dos de γαστήρ (vientre) (1 punto)

#### CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

#### TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos)

*Después de llegar a Tirinto, Heracles está dispuesto a realizar el trabajo que le encargó Euristeo: la muerte del león de Nemea, nacido de Tifón.*

τοῦτο ἀκούσας ὁ Ἡρακλῆς εἰς Τίρυνθα ἦλθε, καὶ τὸ προσταπτόμενον ὑπὸ Εὐρυσθέως ἐτέλει. πρῶτον μὲν οὖν ἐπέταξεν αὐτῷ τοῦ Νεμέου λέοντος τὴν δорὰν κομίζειν· τοῦτο δὲ ζῶον ἦν ἄτρωτον, ἐκ Τυφῶνος γεγεννημένον<sup>1</sup>.

- Participio de perfecto pasivo de γεννάω

#### CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde τοῦτο hasta ἐτέλει. (1 punto)
- Señalar dos derivados castellanos de ἀκούω (oír) y otros dos de ζῶον (ser vivo) (1 punto)

#### CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
  - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
  - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

TEXTO 3

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los dioses* (5 puntos):

*Eros confiesa a Afrodita, su madre, que siente un gran respeto por las Musas, que están siempre dedicadas al canto.*

ΕΡΩΣ

Αἰδοῦμαι αὐτάς<sup>1</sup>, ᾧ μῆτερ· σεμναὶ γάρ εἰσιν καὶ ἀεὶ τι φροντίζουσιν καὶ περὶ ᾧδὴν ἔχουσι καὶ ἐγὼ παρίσταμαι πολλακίς αὐταῖς κηλούμενος ὑπὸ τοῦ μέλους.

1. Pronombre referido a las Musas

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐγὼ hasta μέλους (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de παρά (al margen de) y dos de ψυχή (alma) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

TEXTO 4

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos):

*Simón obedece a Jesús, lanza las redes y esta vez la pesca es abundante.*

Καὶ ἀποκριθεὶς Σίμων εἶπεν· Ἐπιστάτα<sup>1</sup>, δι' ὅλης νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν, ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὰ δίκτυα. καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν<sup>2</sup> πλῆθος ἰχθύων πολὺ.

1. Vocativo de ἐπιστάτης, -ου, ὁ = Maestro; 2. Aoristo de συγκλείω.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Ἐπιστάτα hasta ἐλάβομεν (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de φαγεῖν (comer) y dos de μέτρον (medida) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia